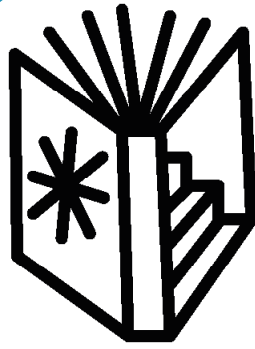


JF AGENCY  
**SPRING 2023**

**FICTION**

CONTACT  
[jf-agency.com](http://jf-agency.com)  
[jfagency.ext@gmail.com](mailto:jfagency.ext@gmail.com)



# TABLE OF CONTENTS

## Révélation

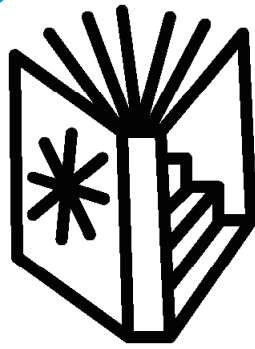
- p. 4 *Are You Dreaming?*, by Isabelle Sorente, Editions Fulbert First
- p. 5 *Let it All Go*, by Marion Séclin, Editions Fulbert First
- p. 6 *Rumor Has It You Want to Change the World*, by Nathalie Sejean, Editions Fulbert First

## Novels

- p. 8 *The Fox*, by Pauline Harmange, Editions JC Lattès
- p. 9 *In Broken Places*, by Pauline Harmange, Editions Fayard
- p. 10 *Ismaëla*, by Catherine Weinzaepflen, Editions des femmes
- p. 11 *Zao, a Husband*, by Myriam Dao, Editions des femmes
- p. 12 *Our Silences are Infinite*, by Sarah Ghoula, Editions Faces Cachées
- p. 13 *Made of Love Juice and Bed Bugs*, by Lauren Delphe, Editions iXe
- p. 14 *A Manly Happiness*, by Françoise d'Eaubonne, Editions des femmes
- p. 15 *Almond's Satellite*, by Françoise d'Eaubonne, Editions des femmes
- Shepherds of the Apocalypse*, by Françoise d'Eaubonne, Editions des femmes
- p. 16 *Where I Hide*, by Caroline Dawson, Editions du remue-ménage
- p. 17 *Azucena or The Jubilant Ants*, by Pinar Selek, Editions des femmes

## Outside Our Foreign Rights Scope

- p. 19 *Always Too Much, or Not Enough*, by Lou Sarabadzic & Claire Markovic, Mango Society



**RÉVÉLATION**



**Isabelle Sorente** is interested in spirituality, which is, with the questions of unfulfillment and metamorphosis, one of the recurring themes of her texts.

## *Are You Dreaming?*

### Tu rêves ?

by Isabelle Sorente

02/2023

32 pages

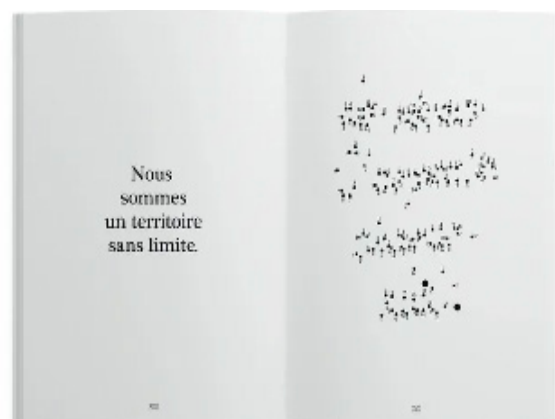
Editions Fulbert First



### Are You Dreaming?

It is the question that Isabelle Sorente asks in the third title of the collection to read and reveal. This sensitive and deeply poetic text, invites us to surrender to onirism, this territory where everything is possible.

From point to point, reveal Isabelle Sorente's writing, like an unconditional sharing: literary creation and reading are intertwined in the same space and time. An open book meditation.





**Marion Séclin** is an actress and scriptwriter. She started on YouTube, at Studio Bagel and at Madmoizelle where she published feminist and humorous videos and articles.

## *Let it All Go*

### Tout lâcher

by Marion Séclin

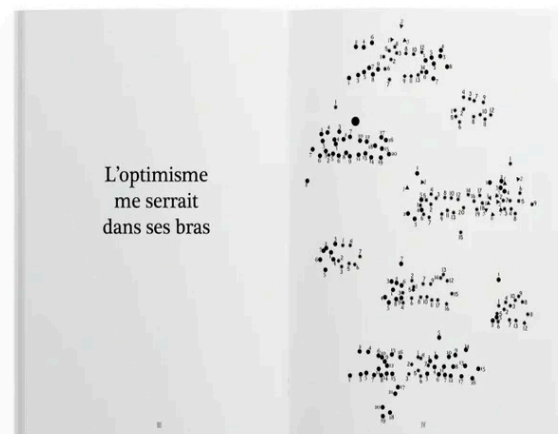
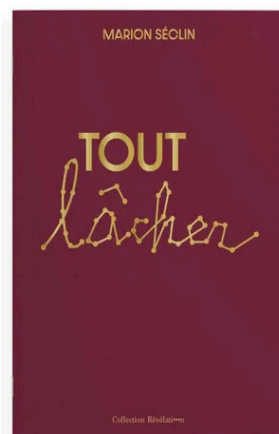
10/2022

32 pages

Editions Fulbert First



The second title of the collection "Révélati...n" carries us again by linking and revealing this time the ode to the forces of human vulnerability written by Marion Séclin, *Tout lâcher*.





**Nathalie Sejean** is a multi-media storyteller, or story fabricator. She works in a variety of media (written, audio, drawings, videos) to create and share stories, and potentially change the world.

## *Rumor Has It, You Want to Change the World*



### Il paraît que tu veux changer le monde

by Nathalie Sejean

05/2022

32 pages

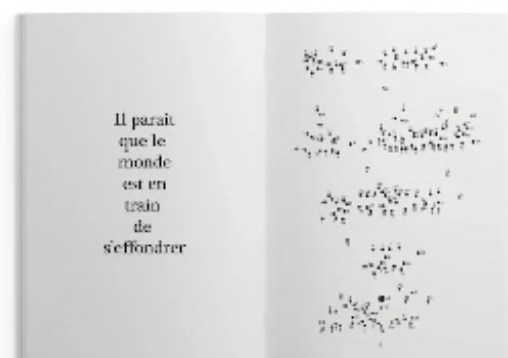
Editions Fulbert First

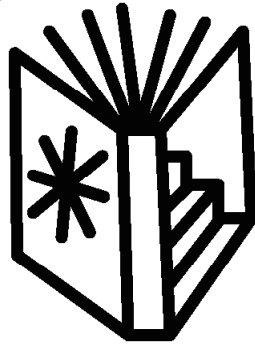
Reading and linking.

Revealing and reading again.

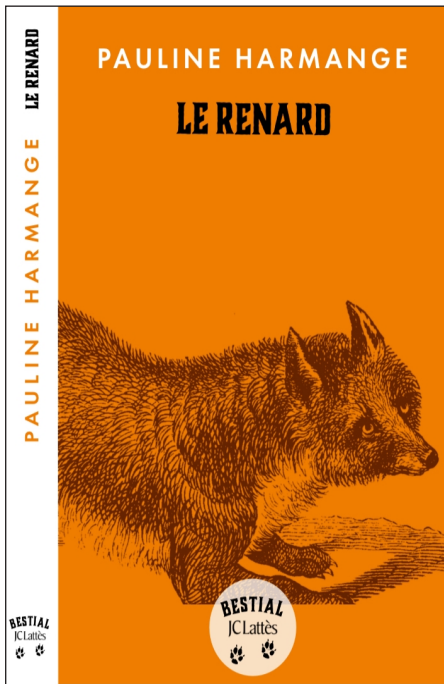
This first volume of the “Revelation” collection, directed by Nathalie Sejean, doubles the game of reading by proposing a written page and a page to reveal.

Follow the dots, sown on the crest of a handwritten script, borrow the hand of the author, for an active, participative, attentive reading. A mindful reading experience.





# NOVELS



## *The Fox*

### Le renard

by Pauline Harmange

03/2023

162 pages

Editions JC Lattès

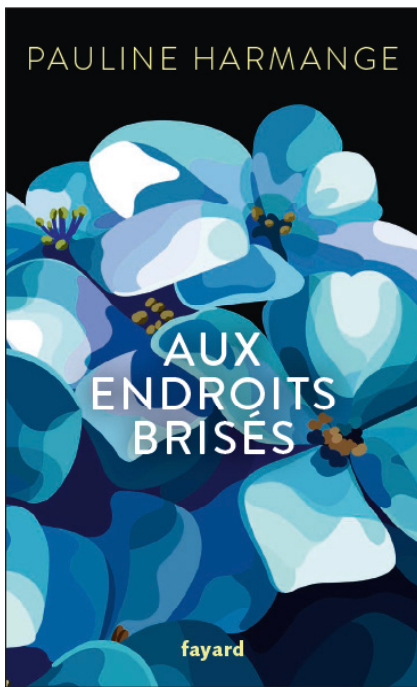
During the usual Sunday walk, a young woman leaves her parents and sisters to go into the forest. Drawn into the darkness, unable to find her way back, she finds herself alone. Memories resurface, as distressing as the fear of getting lost. Until she meets a fox with whom she tries to communicate.

Pauline Harmange recounts a ritual of passage in this modern tale, beautifully capturing the end of childhood and the beginning of adulthood. Maturity here will not come from the human world, but from an encounter with an animal as intelligent as it is enigmatic.

**Pauline Harmange** is a feminist author. She has written and published two essays *I hate Men / Moi les hommes, je les déteste* (Monstrograph, Seuil, 2020) and *Avortée* (Éditions Daronnes, 2022) as well as a novel *Aux endroits brisés* (Fayard, 2021). The translation rights of *Moi les hommes, je les déteste* have been sold in 20 languages.







## *In Broken Places*

### Aux endroits brisés

by Pauline Harmange

09/2021

396 pages

Editions Fayard

**fayard**

Anaïs is a young woman who is a bit lost, she drifts through her routine punctuated by the pains of her chronic illness. When she loses both her job and the man who she thought was the one, she impulsively decides to move to Limoges. But she's not going there to change her life. She heard it was a sad town and so she moves there set on committing suicide. There she meets Tiziana, a blind old Italian woman who takes her under her wing. She also meets Hémon, a young teacher with old school charm who makes her confront a form of otherness she never experienced before. Her sister, Camille, a young mother, comes to visit her at one point. Her outlook is so different that it shakes the walls Anaïs carefully built between herself and the world...

In an intimate and moving novel with different portraits of women, Pauline Harmange subtly addresses some hard topics like depression, illness, motherhood and manages to instill the narrative with light and hope.

“

**This sentence that continued to haunt me: "Limoges is a city where one goes to die." Like a ridiculous mantra, which reminded me the strength of a hidden death wish. We've done far stupider things for much less than those few words.**

”



A novelist and poet, **Catherine Weinzaepflen** is the author of a body of work that includes nearly twenty texts, several of which have been awarded prizes. Her last novel, *L'Odeur d'un père*, was published in 2021.

## *Ismaëla*

---

### *Ismaëla*

by Catherine Weinzaepflen

02/2023

160 pages

Editions des femmes

Ismaëla flees Mexico to emigrate to the United States. Now a cleaning lady, she works with great courage to give her children the possibility of a better future. But Ismaëla is going to die, her destiny has been determined from the very first pages. When? Under what conditions? The tension is palpable throughout the book.

With great ingenuity, Catherine Weinzaepflen constructs this novel, with multiple political questions and a complex chronology, in order to paint the portrait of a singular, simple and touching life.





**Myriam Dao** is an independent artist-researcher. *Zao, un mari* is her first novel.

## *Zao, a Husband*

### *Zao, un mari*

by Myriam Dao

01/2023

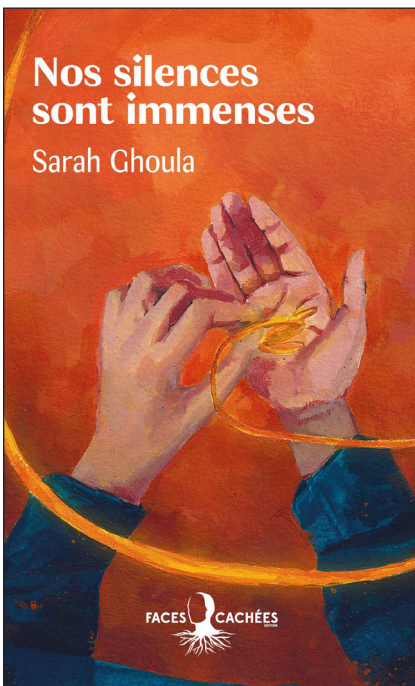
144 pages

Editions des femmes

Zao, a rich Vietnamese man living in France, marries a poor white woman. Together, they move to Paris, the scene of the couple's decline. Zao, a victim of uprooting and systemic racism, becomes increasingly irascible. As for his wife, whose white skin is a shield against xenophobic remarks, she dreams of total assimilation and new freedoms, but she is subjected to misogyny. Obsessed by their own personal tragedies, the two characters move forward against each other, until they become one another's hell.

Through the life of a couple and at the intersection of race, class and gender dynamics, Myriam Dao offers an exploration of the mutations that were taking place in French society at the turn of the 1950s and that still resonate today.





A professor of modern literature, **Sarah Ghoula** was one of the winners of the "Telling the Other and Becoming Self" competition and was thus published in a collective work. *Nos silences sont immenses* is her first novel.

## *Our Silences Are Infinite*

### Nos silences sont immenses

by Sarah Ghoula

05/2022

163 pages

Editions Faces Cachées



The destiny of a young girl who came into the world without a sound but whose existence is like a loud cry. Zohra's mystical journey takes shape in a remote village in occupied Algeria. The young girl grows up in the shadow of her many sisters, but one day she comes across the path of a healer who sees infinite potential in her. Strengthened by the power she develops, Zohra sees her reputation grow and the inhabitants of the surrounding villages rush to her door. She's then faced with various moral dilemmas.

Carried by a poetic and lively writing, this story of initiation and discovery reaches a mystical dimension with sometimes enchanting, sometimes cruel accents. The evocative power of the places, the smells and the characters make it a striking literary journey.

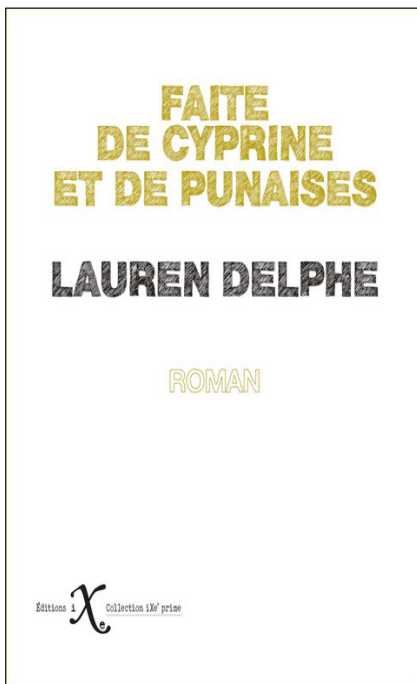


**A magnificent first novel about transmission, written in the tradition of the great myths with just the right amount of intensity, beauty and rhythm to hold you until the end.**

**It is a story of destiny, healing, and freedom. Sarah Ghoula's remarkable, powerful, and poetic style sweeps you away in a single breath.**

Faïza Guène





*Faite de cyprine et de punaises* is the first novel by **Lauren Delphe**, a young author living in Montréal.

## *Made of Love Juice and Bed Bugs*

Faite de cyprine et de punaises

by Lauren Delphe

09/2022  
200 pages  
Éditions iXe

Éditions iXe

Of her first name, we only know that Octavia pronounces it wrong, with her American accent that lengthens the silent letters. Marcela called her baby, and the others, the skaters, the tattooed girls, the exes, have found nicknames for her that are not hers. For herself she is the Albatross, "wobbly on her right side", the big bird that she makes the symbol of her handicap. For us, she will remain forever the young lesbian from Montreal that the text speaks to, thus establishing an immediate, necessarily intimate relationship with her.

The story tackles, crudely, a whole range of themes, from disability to pleasure, through coming out, love addiction, precariousness and a certain form of assumed marginality. Sexuality is at the heart of the book, the site where the expectations, desires and sufferings of this heroine crystallize in spite of herself, in unison with the worried hopes of her queer generation. Through the music she listens to, the series she watches in a loop, the poems and the books she quotes, a feminist and lesbian culture emerges, a possible saving grace.

“

You wish you could quote Wittig and glorify with words of love her spread hair, her pale cheeks. But you're afraid to be tongue tied or to get carried away and say I love you instead of I desire you. Your come speaks for you.

”





**Françoise d'Eaubonne** is the author of more than a hundred books: novels, poems, essays, biographies. A feminist and libertarian activist, she is a pioneer of ecofeminism.

## *A Manly Happiness* *The Losange Trilogy, vol. 3*

*des femmes*  
Antoinette Fouque

### Un Bonheur viril La Trilogie du Losange, tome 3

by Françoise d'Eaubonne

11/2022

320 pages

Editions des femmes

After the re-editions of *Almond's Satellite* and *Shepherds of the Apocalypse*, here is the third volume of *The Losange Trilogy*, unpublished until now. Written this time from the point of view of a man, it shows the other side of the war of the sexes told in the second volume. While women have created free republics, Australia has turned into a violently misogynistic society. At its head is Erwinn, a wealthy industrial farmer, proud to belong to the superior race of men, who reduces women to the sole role of breeders, sex slaves or servants. The fields are replaced by factories where the animals are crammed on several floors, image of a productivist system that eradicates the living.

The story is breathtaking, multiplying intrigues, characters, and twists. Françoise d'Eaubonne's abundant writing style, as well as her social and political acuity, make this work a source of reflection on the current issues of sexist and sexual violence, the climate emergency, and the fascist spectre.

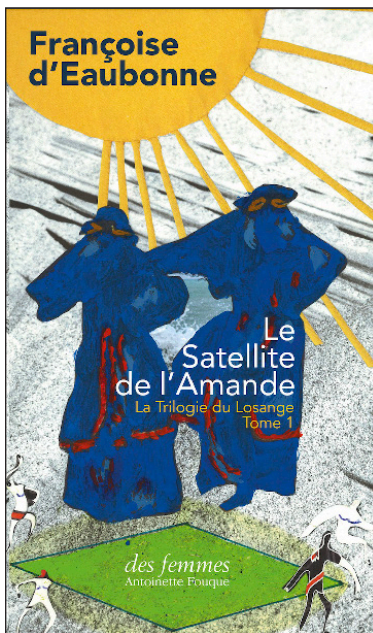


“

A saga that contains the seeds of our present and, who knows, might work towards stopping us from turning it into an apocalyptic future.

Élise Thiébaud

”



**Françoise d'Eaubonne** is the author of more than a hundred books: novels, poems, essays, biographies. A feminist and libertarian activist, she is a pioneer of ecofeminism.

## *Almond's Satellite* *The Losange Trilogy, vol. 1*

### **Le Satellite de l'Amande** **La Trilogie du Losange, tome 1**

by Françoise d'Eaubonne

03/2022 - 176 pages - Editions des femmes

At the dawn of the 21<sup>st</sup> century, women give life by ectogenesis, without the need for men, and the Losange civilization masters space travel. Ariane, the narrator, takes part in a space mission to explore the planet Almond. There, a series of mysteries and adventures unfold, from the examination of the planet to the discovery of a very particular futuristic society. Françoise d'Eaubonne, with her prolific pen and sharp humor, turns her space-opera into a magnificent symbolic and poetic novel. *Le Satellite de l'Amande* and its continuation *Les Bergères de l'Apocalypse* are strikingly visionary and inform our present times.

*des femmes*  
Antoinette Fouque

## *Shepherds of the Apocalypse* *The Losange Trilogy, vol. 2*

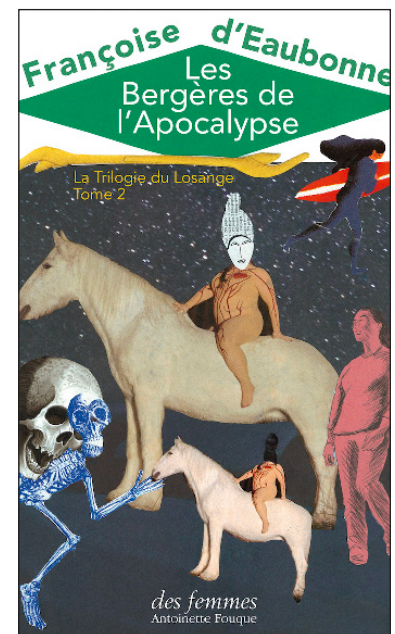
### **Les Bergères de l'Apocalypse** **La Trilogie du Losange, tome 2**

by Françoise d'Eaubonne

03/2022 - 500 pages - Editions des femmes

After returning from the expedition on the planet Almond's satellite, Ariane begins a historical investigation on the war of the sexes that led to the gynocentric society, Anima, in which she lives. The male fertilizers are no more, but what about the male children? Against the official discourse, the narrator questions this society and its myths, tracing an apocalyptic history that largely echoes what we are living today. In this delirious adventure and with corrosive humor, Françoise d'Eaubonne, mixes with finesse the genres, from science fiction to essay, passing by utopia and post-apocalyptic narrative.

*des femmes*  
Antoinette Fouque



**Françoise d'Eaubonne** is the author of more than a hundred books: novels, poems, essays, biographies. A feminist and libertarian activist, she is a pioneer of ecofeminism.



## Where I Hide

### Là où je me terre

by Caroline Dawson

04/2021

208 pages

Editions du remue-ménage

les  
éditions  
du  
**remue-  
ménage**

Valparaíso, December 1986, earthquake between the four walls of a house. A man and a woman tell their children that they must leave everything behind and flee Pinochet's Chile. It's Christmas, sweet Caroline is seven years old and she will be nauseous during the whole trip.

Born in Chile in 1979, **Caroline Dawson** arrived in Montreal at the age of seven. A sociologist, teacher and blogger, she is co-organizer of the Montreal Children's Literature Festival. *Là où je me terre* is her first novel.

The girl lands in Montreal. In addition to the snow outside, there is the wine red carpet of the Ramada hotel that welcomes refugees waiting for papers. There is also Passe-Partout who seems to speak to her through the television set. After the first apartment in Montreal North, the reception class of Madame Thérèse who teaches her French, the children who make fun of her hair and her lunch box, the misery of the streets of Hochelaga, there will be all that time spent in the offices where her parents clean for a living. Between exile, the ghosts of the past and the game of differences, sweet Caroline will hide her furious desire to live to no longer stand out and become a model immigrant.

But how can one learn not to erase oneself anymore? Can you embrace a new culture without denying your origins? Bright and lively, *Là où je me terre* probes the possibility of loving and fighting without having to run away.

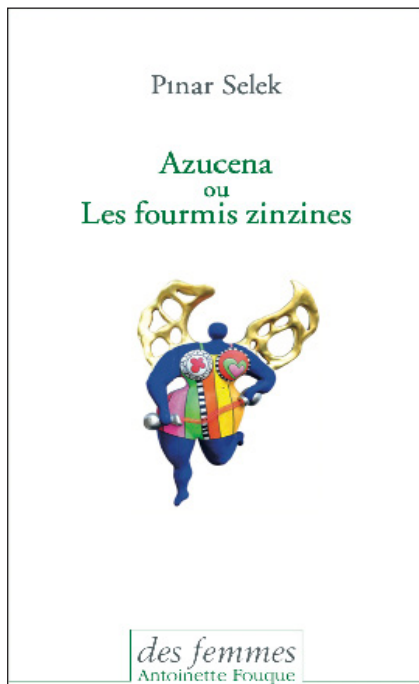


“

I spent seven years under the dictatorship in an unstable country, split in two, and I don't remember much of anything except that one frontier moment. That moment and everything that followed.

”





**Pinar Selek** is a sociologist, feminist and anti-militarist activist. Interested in oppressed and marginalized groups, she was a victim of the repression suffered by intellectuals in Turkey and was imprisoned in 1998. She now lives in exile in France where she has published several books, fictions, stories, essays and articles. *Azucena ou les fourmis zinzines* has been published in Turkey and Italy.

## *Azucena or The Jubilant Ants*

*des femmes*  
Antoinette Fouque

### **Azucena ou Les fourmis zinzines**

by Pinar Selek

04/2022

224 pages

Editions des femmes

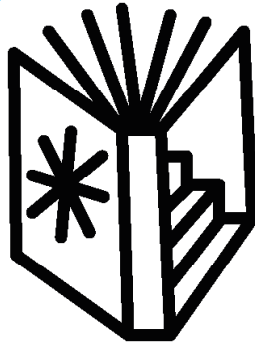
In Nice, Azucena is at the heart of several groups formed into informal associations, friendships and resistance. With the Paranos, she distributes organic vegetables and seeds to subscribers in a stand near the train station, as if they were smuggled or illicit products. With Luna, she takes dogs who have run away from their authoritarian or violent owners to start a new life. All around her gravitates a heterogeneous and whimsical crowd of sweet dreamers who would not give up the chance to live according to their ideals for anything in the world: Gouel, the Irish sailor and street singer, Alex, the poet and "prince of the garbage", a railroad unionist, Siranouche or the Black Dog, her friend... Some of them are, like her, a little dented, but find in the links that unite them reasons to hope. Because hope is the only option, they are ready to create a new world, freer and brighter, more united and more just.

“

The heroin is wearing a thick red bracelet. It twists around her slender wrist. Rolling, rolling. Crying, crying. Like a cry stuck on her lips. Where does her strange beauty come from? From her wild softness. That drives wild...

”





**OUTSIDE OUR  
FOREIGN RIGHTS  
SCOPE**



## Always Too Much, or Not Enough



### Toujours trop ou pas assez

written by Lou Sarabadzic  
illustrated by Marco Mille

09/2022  
176 pages  
Mango Editions

### Putting an End to the Screwed Up Rhetoric of Patriarchy

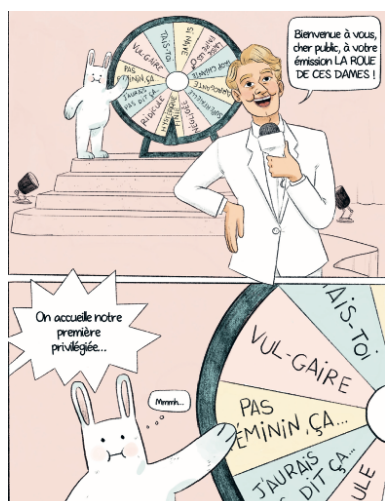
**Lou Sarabadzic**, author and translator, writes in French and English. *Toujours trop ou pas assez* is her first experience as a comic book writer.

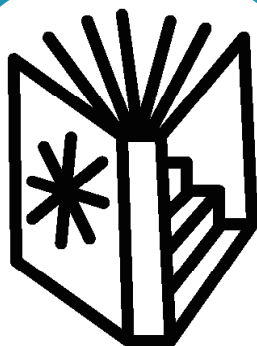
**Claire Markovic** has lived in Montreal for over five years. She is an illustrator under the name Marko Mille.

Still single? Maybe you're not being proactive enough... or a little too proactive. Have you been harassed in the street? You're probably too friendly... or not friendly enough (come on, smile!). Your boss steps on your toes? You're probably too soft... or not ambitious enough.

Emotions, relationships, work, hobbies... It's not enough to tell you what to do with your life, you have to be told over and over again that you're doing it the wrong way.

Welcome to "the screwed up rhetoric of patriarchy", the game of real life that nobody ever wins! Follow Élodie's character and discover, scene after scene, how the discourses that lock us into far too small boxes are constructed. With a lot of irony and pedagogy, the two authors make us take a step back on situations already experienced by most of us and highlight the twisted mechanisms of a system that it is high time to unbolt.





# JF AGENCY

NOURI  
TURFU



– éd. –  
Daronnes



les  
éditions  
du  
**remue  
— ménage**



**BINGE**  
AUDIO.ÉDITIONS



*des femmes*  
Antoinette Fouque

Éditions i **X**<sub>e</sub>

CONTACT  
jf-agency.com  
jfactory.ext@gmail.com



@juliefnidori



@juliefnidoriagency



@julief5